VOL. 5 제5호 HEBDOMADAIRE EN FRANÇAIS 매주 발행 프랑스가 읽는 프랑스어 SEMAINE DU 23 AU 29 NOVEMBRE 2026

Le Lucerna

프랑스어 주간지 VOL.5 블루 군단과 블랙프라이데이 주간

LE JOURNAL DES APPRENANTS DE FRANÇAIS – LIRE LA VRAIE VIE, EN FRANÇAIS

LES BLEUS EN QUARTS, TURIN ATTEND SON ROI

Dimanche, la finale de Turin. Vendredi, le Black Friday.

8강전 일요일은 토리노 결승

블랙프라이데이 금요일 4, 5면 참조

프랑스어 텍스트 한국어 해설 – 한국어 독자를 위한 판

FOOTBALL TENNIS BLACK FRIDAY LA UNE 블루 군단과 블랙프라이데이

Les Bleus en quarts : Turin attend son roi

Par la rédaction du Lucerna Niveau de lecture : A2

Dimanche 15 novembre, à Bordeaux, la France a battu la Turquie 2-1 : un but contre son camp de Topçu à la 49e minute, puis le premier but en Bleu de Kroupi, à la 80e. Trois jours plus tôt, l'Italie avait gagné 3-1 à Milan. Mais les Bleus terminent premiers de leur groupe, avec 13 points, et ils sont qualifiés pour les quarts de finale.

Vendredi 20 novembre, à Nyon, le tirage au sort dira qui les Bleus affronteront en mars 2027. Premiers du groupe, les Français seront têtes de série. En attendant, la Ligue 1 reprend : la 11e journée se joue du 20 au 22 novembre, avec Nice – Paris-SG samedi et Marseille – Le Mans dimanche.

À Turin, les Nitto ATP Finals ont commencé dimanche 15 novembre. Alexander Zverev, le n° 1 mondial, a gagné 6-4, 6-4 contre Rafael Jodar ; Ben Shelton a battu le Français Arthur Fils 6-2, 3-6, 6-3. Carlos Alcaraz entre en lice lundi 16 contre Frances Tiafoe. Les demi-finales, samedi 21 ; la finale, dimanche 22.

Et vendredi 27 novembre, c'est le Black Friday : la Black Week commence lundi 23 novembre, jusqu'au Cyber Monday, lundi 30. Le même jour, Strasbourg ouvre son marché de Noël – le plus ancien de France, depuis 1570. Dimanche 29, c'est le premier dimanche de l'Avent.

Une semaine en quatre temps : le foot, le tennis, les promos, Noël. Suite en pages 4 et 5.

해설 – un quart de finale 8강전 brader 싸게 팔아치우다 le Black Friday 블랙프라이데이 un tirage au sort 추첨.

LES DATES 세 날짜

ven. 20 nov. – tirage des quarts

dim. 22 nov. – finale de Turin

ven. 27 nov. – Black Friday

À VOUS ! 당신 차례!

A2 1.
Dimanche 15 novembre, la France a __ la Turquie 2-1.

A2 2.
C'est __ que le tirage a lieu, le 20 novembre.

A2 3.
La finale de Turin a lieu dimanche __ novembre.

B1 4.
C'est la __ place du groupe pour la France.

B1 5.
Le Sénat vote __ 18 novembre.

B1 6.
Le marché de Noël de Strasbourg ouvre vendredi __ novembre.

CETTE SEMAINE

JOUR PAR JOUR

요일별로 보는 한 주 11월 23일~29일

lun. 23 Black Week : les promos

mar. 24 Black Week : suite

mer. 25 Cinéma : 21 sorties

jeu. 26 Thanksgiving aux États-Unis

ven. 27 Strasbourg ouvre, Black Friday

sam. 28 Marchés de Noël

dim. 29 Avent : 1er dimanche

Le tirage des quarts de finale aura lieu vendredi 20 novembre.

8강전 추첨은 금요일.

DANS CE NUMÉRO 목차

p.2 La semaine en quatre temps A2
p.3 Capitale de Noël A2→B1
p.4 Les Bleus et Turin B1
p.5 Black Friday et cinéma B1
p.6 Le Sénat vote B2
p.7 Les phrases de la semaine A2→B2
p.8 Exercices et réponses tous

LE MOT DE LA SEMAINE

« brader »
vendre à bas prix : au Black Friday, on brade les manteaux, les baskets, les écrans.

싸게 팔아치우는 것. 큰 할인.



Paris, un matin de novembre : la ville vote, joue au foot, et prépare Noël.

Eugène Atget (1857-1927), photographie, domaine public

LE SÉNAT EN TROIS PHRASES

Mercredi 18 novembre, le Sénat vote sur le budget de la Sécu : les débats en séance ont duré du 9 au 17 novembre. La première partie, celle des recettes, a été adoptée le 13 novembre.

Après le vote, le texte repartira vers l'Assemblée : c'est la navette parlementaire. Le délai de cinquante jours se termine jeudi 26 novembre.

EN BREF 요약

BLEUS
France – Turquie 2-1 : premiers du groupe A1. Tirage le 20, à Nyon. (page 4)

TURIN
Zverev et Shelton ont gagné. Demies le 21, finale le 22. (page 4)

BLACK FRIDAY
Black Week dès lundi 23. Gare aux faux prix barrés ! (page 5)

QUIZ ÉCLAIR 퀵 퀴즈

1면을 읽고 정답을 고르세요 정답은 8면

A2 7.
La France a battu la Turquie… A. 2–1 B. 3–1 C. 1–0

A2 8.
Le tirage des quarts, c'est… A. lundi 16 B. vendredi 20 C. dimanche 22

A2 9.
Le Black Friday, c'est… A. jeudi 26 B. vendredi 27 C. samedi 28

A2 10.
La finale de Turin, c'est… A. samedi 21 B. dimanche 22 C. lundi 23

Lundi 23 novembre : une semaine en quatre temps

Par la rédaction Niveau de lecture : A2

Lundi 23 novembre, la Black Week commence : en magasin et sur Internet, les promotions s'ouvrent partout en France. Une semaine de prix barrés, de listes de cadeaux, de comparaisons – et de patience : le vrai jour, c'est vendredi.

Mercredi 25 novembre, le cinéma sort vingt et un nouveaux films : c'est le mercredi des sorties en France. Le plus attendu pour les familles, c'est « Billie, à la croisée des mondes », le nouveau Disney, un film d'animation de 1 heure 49. Un mercredi pour rire, rêver, et choisir sa séance du soir.

Jeudi 26 novembre, aux États-Unis, c'est Thanksgiving, le quatrième jeudi de novembre : en famille, on partage un grand repas, et on dit merci pour l'année. C'est de là que vient le Black Friday : le lendemain, les magasins ouvrent tôt, et les chasseurs de bonnes affaires font la queue devant les portes.

Vendredi 27 novembre, Strasbourg ouvre son marché de Noël, à 14 heures : le plus ancien de France, depuis 1570. Dans les chalets de la place Broglie, on vend des bredeles, des décorations, du vin chaud. Le même jour, c'est le Black Friday : le jour des grandes remises, en magasin et en ligne. Mais attention aux faux prix barrés : en France, le prix barré doit être le prix le plus bas des trente derniers jours. On compare, on vérifie, puis on achète – ou pas.

Samedi 28 novembre, c'est le week-end des marchés de Noël : partout en France, les chalets s'ouvrent, les lumières s'allument, on boit un vin chaud. À Strasbourg, le marché est ouvert de 11 h 30 à 21 heures, tous les jours, jusqu'au 24 décembre.

Et dimanche 29 novembre, la semaine se termine en beauté : c'est le premier dimanche de l'Avent, quatre semaines avant Noël. Le même jour, la Semaine européenne de la réduction des déchets se termine : jusqu'au 29 novembre, on a réparé, échangé, acheté d'occasion. Une semaine en quatre temps : acheter, sortir, illuminer, préparer.

Que lire quand la semaine est en quatre temps ? Le journal, d'abord : une qualification, une finale, une promotion, un marché – quatre histoires, trois mots nouveaux par jour. Regarder, comparer, fêter : la semaine se lit comme une phrase en quatre temps.

해설 – la Black Week 블랙위크 un marché de Noël 크리스마스 마켓 l'Avent 대림절 une promotion 세일, 할인 un chalet (시장의) 오두막.

LA SEMAINE EN CHIFFRES

Quatre rendez-vous, une seule semaine : la Black Week lundi, le cinéma mercredi, Thanksgiving jeudi, le marché et le Black Friday vendredi. Le vendredi 27 novembre, deux fêtes en un seul jour : le marché ouvre à 14 heures, et les prix baissent – une virgule avant Noël.

Depuis 1570, Strasbourg est la capitale de Noël. Cette année, le marché ouvre le 27 novembre et ferme le 24 décembre – vingt-huit jours de lumières, de bredeles et de vin chaud.

해설 | une virgule 쉼표 se qualifier 진출하다 brader 싸게 팔아치우다.



L'hiver de Bruegel : les chasseurs rentrent, la neige couvre les toits – novembre, en Flandre, en 1565.

Pieter Bruegel l'Ancien (1526-1569), Les Chasseurs dans la neige, domaine public

LE SAVIEZ-VOUS ?

Le Black Friday tombe le lendemain de Thanksgiving, le quatrième jeudi de novembre.

Le marché de Strasbourg existe depuis 1570 : le plus ancien de France.

Le Cyber Monday, c'est le lundi 30 novembre, en ligne.

ET VOUS ? 당신은요?

Et vous ? Racontez votre dimanche 29 novembre en deux phrases : un marché, un film, ou une promenade ? Les meilleurs textes paraîtront dans le VOL.6 (page 7).

11월 29일을 이야기하세요. 프랑스어로 두 문장을 써서 보내세요.

DIRE LA DATE 날짜 말하기

11월 23일 월요일 요일과 날짜는 한 세트

lundi 23 novembre	11월 23일 월요일: 블랙위크 시작
mardi 24 novembre	11월 24일 화요일: 블랙위크 계속
mercredi 25 novembre	11월 25일 수요일: 신작 개봉(21편)
jeudi 26 novembre	11월 26일 목요일: 추수감사절(미국)
vendredi 27 novembre	11월 27일 금요일: 시장 개장, 블랙프라이데이
samedi 28 novembre	11월 28일 토요일: 크리스마스 마켓 주말
dimanche 29 novembre	11월 29일 일요일: 대림절 첫 주일 + 쓰레기 주간 종료

Exemples : Le mercredi 25 novembre, le cinéma sort 21 films. Vendredi 27 novembre, Strasbourg ouvre son marché. Dimanche 29 novembre, c'est l'Avent.

EXERCICES 2면 연습

정답은 8면 연습은 수준이 섞일 수 있어요, 번호로 찾으세요

A QUELLE DATE ?

날짜를 프랑스어로 완성하세요(요일과 숫자에 주의).

A2 11. 빈칸 채우기
Le marché ouvre ___ 27 novembre.

A2 12. 빈칸 채우기
La semaine commence ___ 23 novembre.

A2 13. 빈칸 채우기
Le Black Friday a lieu ___ 27 novembre.

A2 14. 빈칸 채우기
L'Avent commence ___ 29 novembre.

B LE FUTUR PROCHE

aller + 부정사로 고쳐 쓰세요(근접 미래).

A2 15. 바꿔 쓰기
Vendredi, les magasins (brader).→ ___

A2 16. 바꿔 쓰기
Jeudi, nous (visiter) Strasbourg.→ ___

A2 17. 바꿔 쓰기
Tu (acheter) un cadeau vendredi.→ ___

B1 18. 바꿔 쓰기
Dimanche, vous (préparer) Noël.→ ___

C COMPRÉHENSION

2면 기사를 읽고 정답을 고르세요.

A2 19.
Les films sortent le… A. 23 B. 25 C. 27 nov.

A2 20.
La Semaine des déchets finit le… A. 21 B. 27 C. 29 nov.

A2 21.
L'Avent commence… A. dim. 29 B. sam. 28 C. lun. 30

D LES MOTS

A2 22–25. 짝짓기

22. une remise
23. un marché de Noël
24. un chalet
25. l'Avent

a. une réduction de prix
b. les chalets de Noël
c. une maison en bois
d. quatre semaines avant Noël

Strasbourg, capitale de Noël

Par la rédaction Niveau de lecture : A2 → B1

Vendredi 27 novembre, à 14 heures, Strasbourg ouvre son marché de Noël : le plus ancien de France, depuis 1570. Sur la place Broglie, le Christkindelsmärik – le marché de l'Enfant Jésus – ouvre ses chalets : des bredeles, des décorations, du vin chaud. La ville s'appelle « capitale de Noël », et la fête dure jusqu'au 24 décembre.

Pourquoi le plus ancien ? L'histoire commence en 1570 : à Strasbourg, on vend déjà des cadeaux de Noël sur la place. Puis le marché grandit, d'année en année, de place en place : la place Broglie, la place de la Cathédrale, la place Kléber et son Grand Sapin. Aujourd'hui, c'est toute la ville qui s'illumine, et des visiteurs viennent de toute l'Europe.

On y vend quoi ? Du vin chaud, d'abord, et des bredeles, les petits biscuits de Noël d'Alsace. Puis des décorations, des bougies, des jouets en bois, des produits artisanaux. Les chalets sont ouverts tous les jours, de 11 h 30 à 21 heures. Le 24 décembre, ils ferment à 18 heures : c'est la veille de Noël, on rentre en famille.

Et ailleurs ? À Colmar, le marché ouvre dès lundi 23 novembre, jusqu'au 29 décembre. Dans toute l'Alsace, les villes s'illuminent à la fin de novembre. Le marché de Noël, c'est aussi une leçon de français : un chalet, un sapin, une couronne, une étoile – quatre mots pour une seule fête.

Dimanche 29 novembre, c'est le premier dimanche de l'Avent : quatre semaines avant Noël, on allume la première bougie de la couronne. Noël, cette année, tombe un vendredi, le 25 décembre – quatre semaines après le Black Friday. Entre les deux, une seule question : acheter, ou offrir ?

Un marché, une couronne, une bougie : Strasbourg, c'est la France qui se prépare à Noël. Santé – avec un vin chaud, et avec modération !

해설 – un vin chaud 뱅쇼 un bredele (알자스) 크리스마스 쿠키 une bougie 양초 une couronne 화환 illuminer 밝히다 artisanal 수제.

À VOUS ! 당신 차례!

참인가 거짓인가(Vrai / Faux).

A2 26. Vrai ou faux ?
Le marché de Strasbourg existe depuis 1570.

A2 27. Vrai ou faux ?
Le marché ouvre le 25 novembre.

A2 28. Vrai ou faux ?
Le marché ferme le 24 décembre.

B1 29. Vrai ou faux ?
Le Christkindelsmärik est place de la Cathédrale.

B1 30. Vrai ou faux ?
Un bredele, c'est un petit biscuit de Noël.

vin chaud / 1570 / 14 / 24를 넣으세요.

B1 31.
On boit du ___ au marché de Noël.

A2 32.
Le marché de Strasbourg existe depuis ___.

A2 33.
Le marché ouvre à ___ heures, vendredi 27 novembre.

B1 34.
Le marché ferme le ___ décembre.

문장을 고쳐 쓰세요(ne...jamais / ne...pas).

B1 35. 바꿔 쓰기
(jamais) Le marché ouvre avant le 27 novembre. → ___

B1 36. 바꿔 쓰기
(jamais) Le marché ferme après Noël. → ___

B1 37. 바꿔 쓰기
(pas) Le marché est un marché d'été. → ___

STRASBOURG 퀴즈

미니 연습 스트라스부르 퀴즈.

A2 38.
Noël, c'est le ___ décembre.

B1 39.
Le premier dimanche de l'Avent, c'est le ___ novembre.

A2 40.
Le marché est ouvert de 11 h 30 à ___ heures.

B1 41.
Le vin chaud, c'est… A. un biscuit B. une boisson chaude C. un jouet

B1 42.
À Colmar, le marché ouvre le ___ novembre.

A2 43.
Pour accompagner le vin chaud : des ___.



Strasbourg, autrefois : la cathédrale au-dessus de la ville, avant les lumières de Noël.
Carte postale ancienne, domaine public

LES MOTS DE NOËL 크리스마스

un marché – 시장
un chalet – 오두막
un vin chaud – 뱅쇼
un bredele – 크리스마스 쿠키
une bougie – 양초
une couronne – 화환
un sapin – 전나무, 크리스마스트리
un cadeau – 선물
une étoile – 별
illuminer – 밝히다

ZOOM LES DATES EN CHIFFRES

1570 : le premier marché de Noël. 2026 : 456 ans plus tard, la fête continue.

스트라스부르 시장은 1570년부터 기록이 있다. 2026년에는 11월 27일부터 12월 24일까지 열린다.

DATES À RETENIR 날짜

ven. 27 nov.	Ouverture à 14 h
dim. 29 nov.	1er dimanche de l'Avent
mer. 24 déc.	Fermeture à 18 h
ven. 25 déc.	Noël

주의: 시장은 금요일 27일 14시에 열린다. 일요일 29일은 대림절 첫 주일.

POUR OU CONTRE ?

Un marché de Noël au milieu de la ville : une belle tradition, ou une fête trop commerciale ? Écrivez votre avis en deux phrases pour le courrier des lecteurs (page 7).

Les Bleus en quarts, Turin en demies

Par la rédaction Niveau de lecture : B1

Dimanche 15 novembre, à Bordeaux, la France a battu la Turquie 2-1 : un but contre son camp d'Emirhan Topçu à la 49e minute, puis le premier but en Bleu d'Eli Junior Kroupi, à la 80e, sur une passe de Rayan Cherki. Abdülkerim Bardakci a réduit l'écart à la 90e minute. Les Bleus terminent premiers du groupe A1, avec 13 points, et ils sont qualifiés pour les quarts de finale, en mars 2027.

Trois jours plus tôt, à Milan, l'Italie avait gagné 3-1 : Michael Olise avait ouvert le score à la 10e minute, puis Pio Esposito avait marqué deux fois, à la 26e et sur penalty à la 75e, et Davide Frattesi à la 63e. C'était la première défaite de l'ère Zinédine Zidane. Dimanche, l'Italie a perdu 4-1 en Belgique : la Belgique termine deuxième, avec 12 points, l'Italie troisième, avec 10 points, et la Turquie dernière.

À Turin, les Nitto ATP Finals ont commencé dimanche 15 novembre : huit joueurs, en deux groupes de quatre. Dans le groupe John McEnroe, Alexander Zverev, le n° 1 mondial, a battu Rafael Jodar 6-4, 6-4, avec dix aces ; Ben Shelton a battu le Français Arthur Fils 6-2, 3-6, 6-3. Dans le groupe Ivan Lendl, Carlos Alcaraz, vainqueur à Paris et à Vienne, entre en lice lundi 16 contre Frances Tiafoe. Dix victoires de suite pour l'Espagnol, qui n'a jamais gagné à Turin.

Les matches de groupe se jouent jusqu'au 20 novembre ; les demi-finales, samedi 21, et la finale, dimanche 22. Jannik Sinner, le tenant du titre, n'est pas là : blessé au genou, il a mis fin à sa saison le 6 octobre. Quatre débutants jouent à Turin : Flavio Cobolli, Arthur Fils, Frances Tiafoe et Rafael Jodar – dont un Français, Arthur Fils.

Et la Ligue 1 ? Pas de Ligue 1 ce week-end-là : c'est la trêve internationale, et la 11e journée se joue du 20 au 22 novembre, neuf matches, tous sur Ligue 1+. Vendredi 20, Troyes – Le Havre à 20 h 45. Samedi 21, Nice – Paris-SG à 17 h 15, puis quatre matches à 20 h 45 : Lens – Toulouse, Lille – Lyon, Monaco – Auxerre, Strasbourg – Brest. Dimanche 22, Paris FC – Angers à 15 heures, Lorient – Rennes à 17 h 15, Marseille – Le Mans à 20 h 45.

해설 – un but contre son camp 자책골 un penalty 페널티 un groupe 조 valider 확정하다 une journée 라운드 un tenant du titre 전년도 우승자.

À VOUS ! 당신 차례!

4면 기사를 읽고 정답을 고르세요.

B1 44.
La France a battu la Turquie… A. 3–1 B. 2–1 C. 1–0

B1 45.
La France termine… A. deuxième B. première C. dernière

B1 46.
Les Masters de Turin commencent… A. le 9 nov. B. le 12 nov. C. le 15 nov.

B1 47.
Le Français débutant à Turin, c'est… A. Fils B. Cobolli C. Jodar

B1 48.
La 11e journée de Ligue 1 reprend… A. vendredi 20 B. dimanche 15 C. lundi 9

축구 단어와 뜻을 연결하세요.

B1 49–52. 짝짓기

49. un but contre son camp
50. un penalty
51. un tirage
52. la trêve

a. un but dans son propre but
b. un coup de pied à 11 mètres
c. le sort qui fait les groupes
d. la pause entre deux séries de matches

비교급(plus / moins)으로 문장을 완성하세요.

B1 53.
En salle, la balle va ___ (vite) qu'en plein air.

B1 54.
Turin est ___ (grand) qu'un petit tournoi.

B1 55.
La trêve est ___ (longue) que la saison. (moins)

LES BLEUS, MODE D'EMPLOI

La trêve internationale, c'est le moment où les clubs s'arrêtent et où les sélections jouent. Pour les lecteurs de français, c'est une leçon gratuite : les mêmes phrases reviennent – « il frappe ! », « c'est le but ! » – et les noms des villes deviennent familiers. Jeudi 12, à Milan, puis dimanche 15, à Bordeaux : deux soirs, deux matches, et une qualification validée. Le tirage, vendredi 20 novembre, à Nyon : les Bleus, têtes de série, recevront au match retour, en mars 2027.

해설 | la trêve 휴식기 un tirage 추첨.

LE DÉBAT 토론

Alcaraz peut-il gagner Turin après Paris ? Discutez en classe : deux phrases pour, deux phrases contre.

LES PHRASES DU COMMENTATEUR

« Allez ! » – 힘내! « Quelle action ! » – 멋진 플레이!

« Il marque ! » – 골! « C'est gagné ! » – 이겼다!

LES CHIFFRES DU SPORT

13 points pour la France, première du groupe A1. 2-1 : France – Turquie, à Bordeaux. 3-1 : Italie – France, à Milan. 8 joueurs à Turin, dont 4 débutants.

블루 군단의 두 결과와 토리노 조별 경기는 이 기사에.

LES MOTS DU FOOT 축구

le foot – 축구
un but – 골
un penalty – 페널티
un match – 경기
un point – 포인트
la finale – 결승
un adversaire – 상대
un gardien – 골키퍼

À SUIVRE 계속

La finale de Turin, dimanche 22 : le nom du vainqueur sera dans le VOL.6, avec les résultats de la 11e journée de Ligue 1 et du tirage des quarts.

MICRO-DRILLS 미니 드릴

groupes / tirage / Bordeaux / Milan / forfait / finale를 넣으세요.

B1 56.
À Turin, huit joueurs, en deux ___ de quatre.

B1 57.
Le ___ des groupes a eu lieu jeudi 12.

B1 58.
France – Turquie, dimanche 15, à ___.

A2 59.
Italie – France, jeudi 12, à ___.

B1 60.
Sinner a déclaré ___ : blessé, il n'a pas joué.

B1 61.
La ___ du simple de Paris a eu lieu dimanche 8.

LE DÉBAT 토론

Turin sans Sinner : un tournoi plus ouvert, ou un tournoi moins beau ? La question reste posée pour dimanche 22.
시네르 없는 토리노: 더 재미있을까, 더 지루할까? 찬성 두 문장, 반대 두 문장.

Vendredi 27 novembre : le Black Friday

Par la rédaction Niveau de lecture : B1

Vendredi 27 novembre, c'est le Black Friday : une journée de promotions, venue des États-Unis, en magasin et sur Internet. En 2026, elle tombe le lendemain de Thanksgiving, le quatrième jeudi de novembre. Les promotions commencent dès le lundi 23 novembre : c'est la Black Week, jusqu'au Cyber Monday, lundi 30 novembre, le jour des offres en ligne.

En France, le Black Friday n'a aucune existence légale : ce n'est ni un jour férié, ni une période de soldes. Mais les règles existent : le prix barré doit être le prix le plus bas des trente derniers jours, depuis le 28 mai 2022. En ligne, on a quatorze jours pour renvoyer un vêtement, à compter du lendemain de la réception.

Comment acheter malin ? On note les prix avant, on compare, on vérifie le prix de référence. Une vraie bonne affaire, c'est un prix qui baisse vraiment – pas un prix qui monte avant de baisser. Et on se demande toujours : est-ce que j'en ai vraiment besoin ?

Et si on ne veut pas acheter ? Samedi 21 novembre a commencé la Semaine européenne de la réduction des déchets, jusqu'au 29 novembre. En France, c'est l'ADEME qui coordonne la semaine. Le thème de 2026 : « Passer de l'ultra-conso à la consommation responsable ». Le programme ? Des vide-dressings, des ateliers de réparation, des marchés de seconde main, partout en France. Comme dit l'ADEME : le meilleur déchet est celui qu'on ne produit pas.

Mercredi 25 novembre, le cinéma sort vingt et un nouveaux films. Le plus attendu pour les familles, c'est « Billie, à la croisée des mondes », le nouveau Disney, un film d'animation de 1 heure 49. À côté, « Mon beau-père, ma belle-fille et moi », une comédie avec Ben Stiller, Robert De Niro et Ariana Grande, et « Paper Tiger », le thriller de James Gray, avec Adam Driver et Scarlett Johansson. « Un bon petit soldat », de Stéphane Brizé, raconte une responsable des ressources humaines face à un management toxique. Six films, six histoires : choisissez votre séance du mercredi soir.

해설 – une remise 할인 un prix barré 취소선이 그어진 가격 acheter 사다 la seconde main 중고 un atelier 공방 une séance 상영.

À VOUS ! 당신 차례!

5면 기사를 읽고 정답을 고르세요.

B1 62.
Le Black Friday, c'est le… A. jeudi 26 B. vendredi 27 C. samedi 28

B1 63.
« Billie, à la croisée des mondes », c'est… A. un film d'animation B. un match C. une foire

B1 64.
« Paper Tiger », c'est un film de… A. Francis Lawrence B. James Gray C. Mipo O

B1 65.
Dans « Demain je tombe amoureux », le professeur, c'est… A. Fabrice Luchini B. Johnny Depp C. Guillermo Guiz

B1 66.
« Un bon petit soldat », c'est l'histoire… A. d'une partie de Trivial Pursuit B. du monde du travail C. d'un concert

lundi / animation / Driver / 29 / produit / acheter를 넣으세요.

B1 67.
La Black Week commence ___ 23 novembre.

B1 68.
« Billie », c'est un film d'___.

B1 69.
« Paper Tiger », c'est avec Adam ___.

B1 70.
La Semaine de la réduction des déchets se termine le ___ novembre.

B1 71.
Le meilleur déchet est celui qu'on ne ___ pas.

A2 72.
Acheter en seconde main, c'est ___ d'occasion.

블랙프라이데이와 영화 단어와 뜻을 연결하세요.

B1 73–76. 짝짓기
73. une remise
74. un prix barré
75. la seconde main
76. un atelier

a. une réduction de prix
b. le prix avant la promotion, barré
c. acheter des objets déjà utilisés
d. le lieu où l'on répare ensemble

대화를 완성하세요(영화관).

B1 77.
– Tu as pris ___ pour mercredi ? – Oui, pour toi et moi.

B1 78.
– Tu as pris combien de billets ? – ___, pour toi et moi.

Regarder un film, c'est déjà lire : chaque film a une histoire, chaque histoire des mots nouveaux. Et le soir, on peut aussi réparer un vieux pull : le mercredi 25 novembre est un jour de sorties, comme un samedi.

ACHETER MALIN

« Un prix barré, c'est une promesse : on vérifie avant d'acheter. » – dit-on. Et vous, achetez-vous d'occasion ?

새것을 살까, 오래된 것을 고칠까? 블랙프라이데이 할인은 정말 쌀까?



Georges Méliès, 1902 : la fusée dans l'œil de la Lune – le premier grand trucage du cinéma.
Georges Méliès (1861-1938), Le Voyage dans la Lune, domaine public

OÙ SORTIR CETTE SEMAINE

Mercredi 25 : cinéma (21 sorties). Jeudi 26 : Thanksgiving. Vendredi 27 : Strasbourg ouvre, Black Friday. Dimanche 29 : Avent, fin de la SERD.

영화, 크리스마스 마켓, 블랙프라이데이 가격 비교. 한 주에 세 번의 외출.

MOTS DU CINÉMA 영화

une salle – 영화관
un écran – 스크린
un acteur – 배우
une actrice – 여배우
un réalisateur – 감독
un scénario – 각본
une séance – 상영회
le public – 관객

LE CINÉMA DU MERCREDI 영화

Mercredi 25 novembre : « Billie, à la croisée des mondes » (Disney, 1 h 49), « Mon beau-père, ma belle-fille et moi » (John Hamburg, 1 h 45), « Paper Tiger » (James Gray, 1 h 55), « Demain je tombe amoureux » (Martin Provost, Fabrice Luchini), « Un bon petit soldat » (Stéphane Brizé, 1 h 42) et « Le Noël d'Ernest et Célestine ».

11월 25일 수요일 개봉, 신작 21편. 〈빌리〉는 1시간 49분.

LE DÉBAT 토론

Un film au cinéma ou à la maison ? Discutez en classe : deux phrases pour, deux phrases contre. Et vous, achetez-vous d'occasion ?

새것을 살까, 오래된 것을 고칠까? 블랙프라이데이 할인은 정말 쌀까?

Le Sénat vote mercredi 18 : et après ?

Par la rédaction Niveau de lecture : B2

Cette semaine, le Sénat examine le projet de loi de financement de la Sécurité sociale pour 2027. La discussion générale s'ouvre lundi 9 novembre ; ensuite, les sénateurs discutent les articles, un par un. Le texte qu'ils examinent est celui du gouvernement, dans sa version initiale. Plus de 1 200 amendements ont été déposés.

Pourquoi la version initiale ? Parce que le 23 octobre, l'Assemblée nationale a rejeté la partie « recettes » du texte, par 115 voix contre 1. Le rejet a arrêté l'examen : la partie « dépenses » n'a jamais été débattue par les députés. La commission des affaires sociales du Sénat a préparé son rapport le mercredi 4 novembre.

Pendant les débats, les sénateurs ont changé le texte : le 13 novembre, ils ont adopté la première partie, celle des recettes, par 200 voix contre 110. Dans la nuit du 12 au 13 novembre, ils ont supprimé la taxe de 1,1 milliard d'euros sur les mutuelles. Le 13 novembre, ils ont défendu les cures thermales. La commission propose aussi de relever de 1 260 à 1 500 euros le montant jusqu'auquel les pensions sont indexées sur l'inflation.

Attention, lecteurs : au moment de mettre sous presse, lundi 16 novembre, le vote solennel n'a pas encore eu lieu. Il est prévu mercredi 18 novembre : les explications de vote commencent à 16 h 30, avant le scrutin public solennel. Le résultat sera dans le VOL.6. Le gouvernement veut ramener le déficit de la Sécu de 21,8 à 12,7 milliards d'euros en 2027 ; la commission du Sénat s'engage à tenir ce niveau de déficit.

해설 – un projet de loi 법안 les recettes 세입 une navette 양원 간 왕복 paritaire 동수.

LE CALENDRIER 달력(수요일 표결)

Programme prévu, susceptible de changer – ne pas confondre avec des résultats.

23 oct.	Rejet 115–1 des recettes de la Sécu
4 nov.	Rejet 458–0 des recettes du budget
12–13 nov.	Taxe sur les mutuelles supprimée
13 nov.	Le Sénat adopte les recettes de la Sécu
18 nov.	Vote solennel : la Sécu
20 nov.	Le Sénat examine le budget de l'État
26 nov.	Fin du délai de 50 jours (art. 47-1)
9 déc.	Vote solennel : le budget de l'État

Source : ordre du jour du Sénat ; Public Sénat.
예정 달력. 18일 결과는 다음 호에서.

LIRE LE CALENDRIER 달력

위 달력을 읽고 정답을 고르세요.

B2 79.
Le 23 octobre : les recettes… A. adoptées B. rejetées C. reportées

B2 80.
Le 4 novembre, le vote… A. 115–1 B. 458–0 C. 404–1

B2 81.
Le vote sur la Sécu… A. 9 nov. B. 18 nov. C. 20 nov.

B2 82.
Le budget de l'État, dès le… A. 9 nov. B. 20 nov. C. 26 nov.

B1 83.
Le vote sur le budget… A. 18 nov. B. 26 nov. C. 9 déc.

B1 84.
Cinquante jours, jusqu'au… A. 9 nov. B. 26 nov. C. 18 déc.

LES MOTS 단어

B2 85–88. 짝짓기

85. un sénateur
86. rejeter
87. un vote
88. une commission

a. un élu du Sénat
b. dire non à un texte
c. décider ensemble
d. le groupe qui prépare

EXPRIMER UNE OPINION

À mon avis, … Selon les chiffres, … D'après le calendrier, … Trois portes pour commencer une phrase d'opinion – et une règle : on distingue le programme prévu et le résultat connu.

LES PHRASES DES JOURNAUX

« Le texte part au Sénat. » – 법안은 상원으로.

« Ce calendrier peut encore bouger. » – 달력은 아직 바뀔 수 있다.

« Les résultats ne sont pas connus. » – 결과는 아직 미상.

IL EST PRÉVU QUE + SUBJONCTIF

Après « il est prévu que », le verbe passe au subjonctif : examiner → examine, voter → vote, changer → change. C'est la forme des journaux quand le programme est prévu mais pas encore réalisé.

참고 | prévu 예정 réaliser 실행하다.

LE COMPARATIF EN POLITIQUE

비교급으로 문장을 완성하세요.

B1 89.
Un débat au Sénat est ___ (long) qu'un concert.

B2 90.
Le budget est ___ (simple) qu'un calendrier. (moins)

B2 91.
Le budget de la Sécu est ___ (important) que le budget de l'État. (aussi)

MICRO-DRILLS 미니 드릴

a adopté / ont supprimé / part / peut / connus를 넣으세요.

B2 92.
Le 13 novembre, le Sénat ___ les recettes.

B2 93.
Dans la nuit du 12 au 13 novembre, les sénateurs ___ la taxe sur les mutuelles.

B2 94.
Le texte ___ au Sénat.

B1 95.
Le calendrier ___ encore bouger.

B1 96.
Les résultats du 18 novembre ne sont pas encore ___.

TROIS DATES POUR COMPRENDRE

23 oct. – rejet 115–1 des recettes de la Sécu.

4 nov. – rejet 458–0 des recettes du budget.

18 nov. – vote solennel au Sénat (prévu).

LE DÉBAT 토론

Faut-il annoncer un programme avant les résultats ? Discutez en classe : deux phrases pour, deux phrases contre – en distinguant « prévu » et « décidé ».

토론 | 결과 전에 일정을 발표하는 것? prévu(예정)와 décidé(결정)를 구분하세요.

APRÈS LE VOTE

Après le vote du Sénat, le texte repartira vers l'Assemblée : c'est la navette parlementaire, les allers-retours entre les deux chambres. Si le désaccord persiste, une commission mixte paritaire – sept députés et sept sénateurs – cherchera un texte commun.

LANGUE EN MAIN 언어

NIVEAU A2 기초

LE FUTUR PROCHE

aller + infinitif : « Vendredi, les magasins vont brader les manteaux. » « Vendredi, nous allons visiter le marché de Strasbourg. » Pour parler d'un futur tout proche, c'est la forme la plus simple.

LE PASSÉ COMPOSÉ

« Abdülkerim Bardakci a réduit l'écart à la 90e minute. » Avec être ou avoir + participe passé : réduire → a réduit. Le passé composé raconte ce qui est fini. (page 4)

LA PHRASE EXEMPLE

« Les Bleus terminent premiers du groupe A1, avec 13 points, et ils sont qualifiés pour les quarts de finale, en mars 2027. » – la phrase du dimanche, à retenir. (page 4)

NIVEAU B1 중급

LE PASSÉ COMPOSÉ, ENCORE

« Abdülkerim Bardakci a réduit l'écart à la 90e minute. » Le passé composé ferme l'action : réduire → a réduit. (page 4)

LE COMPARATIF

plus / moins / aussi + adjectif (+ que) : « Un débat au Sénat est plus long qu'un concert. » Bon devient meilleur, jamais « plus bon ».

LA PHRASE EXEMPLE

« Comme dit l'ADEME : le meilleur déchet est celui qu'on ne produit pas. » (page 5).



Doré illustre La Fontaine.

Gustave Doré (1832-1883), domaine public

NIVEAU B2 고급

IL EST PRÉVU QUE + SUBJONCTIF

« Il est prévu que le Sénat examine le budget mercredi. » Après « il est prévu que », le verbe passe au subjonctif : examiner → examine, voter → vote, changer → change. (page 6)

SI + CONDITIONNEL

« Si tu venais dimanche, tu verrais les finales. » Si + imparfait, puis conditionnel : l'hypothèse, en une phrase. Pour le réel, on reste au présent : si la première partie est rejetée, tout le texte tombe.

LA PHRASE EXEMPLE

« Le rejet a arrêté l'examen : la partie « dépenses » n'a jamais été débattue par les députés. » – la phrase courte des journaux, à retenir telle quelle.

BOÎTE À OUTILS 도구 상자

Trois phrases à garder dans la poche, une pour chaque niveau :

A2 – « Les Bleus terminent premiers du groupe A1, avec 13 points, et ils sont qualifiés pour les quarts de finale, en mars 2027. »

B1 – « Comme dit l'ADEME : le meilleur déchet est celui qu'on ne produit pas. »

B2 – « Le rejet a arrêté l'examen : la partie « dépenses » n'a jamais été débattue par les députés. »

Gardez aussi le réflexe du journal : chaque phrase de la semaine vient d'un article de ce numéro. Relisez l'article, la phrase devient facile.

도구 상자 | 주머니 문장 3개, 수준별로 1개씩. 모두 이번 호에서 나왔습니다——기사를 다시 읽는 것이 가장 효과적입니다.

LES PHRASES DE LA SEMAINE 이번 주의 문장

문법 포인트 + 미니 연습 정답은 8면

« Les Bleus terminent premiers du groupe A1, avec 13 points, et ils sont qualifiés pour les quarts de finale, en mars 2027. » (page 4)

문법 | terminer: 1위로 마치다.

A2 97.
Les Bleus ___ (terminer) premiers.

« Vendredi 27 novembre, Strasbourg ouvre son marché de Noël, à 14 heures : le plus ancien de France, depuis 1570. » (page 2)

문법 | ouvrir: 열다.

B1 98.
Strasbourg ___ (ouvrir) son marché.

« Une semaine en quatre temps : le foot, le tennis, les promos, Noël. » (page 1)

문법 | quatre temps: 네 가지 시간.

A2 99.
Le foot, le tennis, les promos et ___.

« Et dimanche 29 novembre, la semaine se termine en beauté : c'est le premier dimanche de l'Avent, quatre semaines avant Noël. » (page 2)

문법 | se terminer en beauté: 아름답게 마치다.

A2 100.
La semaine se termine en ___ (beau).

« Comme dit l'ADEME : le meilleur déchet est celui qu'on ne produit pas. » (page 5)

문법 | celui que: ~하는 사람(관계대명사).

B1 101.
Le meilleur déchet est celui qu'on ne ___ (produire) pas.

« Mercredi 25 novembre, le cinéma sort vingt et un nouveaux films. » (page 5)

문법 | sortir: 개봉하다(영화).

A2 102.
Les films ___ (sortir) mercredi.

« Le rejet a arrêté l'examen : la partie « dépenses » n'a jamais été débattue par les députés. » (page 6)

문법 | rejeter: 부결하다.

B2 103.
Le ___ (rejeter) a arrêté l'examen.

« Noël, cette année, tombe un vendredi, le 25 décembre – quatre semaines après le Black Friday. » (page 3)

문법 | tomber: 해당되다(날짜).

A2 104.
Noël, cette année, ___ (tomber) un vendredi.

CLINIQUE DES ERREURS 오류

각 문장에 오류가 하나 있습니다. 찾아서 고치세요.

A2 105. 고치기
✗ « La France a battre la Turquie. »

B1 106. 고치기
✗ « Le Sénat votent mercredi. »

B2 107. 고치기
✗ « Il est prévu que le Sénat va examiner le texte. »

B1 108. 고치기
✗ « Le Black Friday a lieu jeudi 26 novembre. »

LE COURRIER DES LECTEURS 독자 편지

« Mon dimanche 29 novembre : le matin, j'ai marché jusqu'au marché de Noël et j'ai bu un vin chaud ; l'après-midi, j'ai lu vingt pages. » – Exemple de la rédaction (ce texte n'est pas une lettre de lecteur).

샤오모의 해설 | 편집부 예문: 미래형과 과거형의 교체가 안정적이다. 시장과 산책 두 단락은 따라 할 만하다. 다음 호는 실제 투고를 평한다.

Note de la rédaction : aucun texte du VOL.5 n'était arrivé au moment de mettre sous presse. Le VOL.6 reprendra la promesse.

편집부 알림: 마감 시점에 VOL.5 투고가 도착하지 않아, 명시한 편집부 예문을 싣는다. VOL.6에서 실제 투고 평론 약속을 지킨다.

LA SEMAINE PROCHAINE 다음 주 VOL.6

Dimanche 22 novembre : la finale de Turin. Vendredi 27 novembre : le Black Friday. Lundi 30 novembre : le Cyber Monday. Les résultats du vote du Sénat, de la 11e journée de Ligue 1, et vos lettres, enfin !

다음 주: 토리노 결승 결과, 리그 1 제11라운드와 상원 표결 결과, 크리스마스 마켓. 그리고 여러분의 편지!

EXERCICES & RÉPONSES 연습 문제와 정답

A TEXTE À TROUS 빈칸

Théo a dix-sept ans. Le (109)__ 23 novembre, il se lève tôt : la Black Week commence. Avec sa classe, il va à (110)__ pour le marché de Noël. « Les (111)__ de Turin seront dans le VOL.6 », dit son professeur. Le soir, Théo raconte : « À Strasbourg, on a (112)__ le vin chaud, un régal ! » Le cinéma (113)__ vingt et un films mercredi. Théo a (114)__ les bandes-annonces. Les Bleus (115)__ dimanche, et il l'(116)__ dans son cahier.

선택지:

A2 109. A. lundi B. samedi C. dimanche

A2 110. A. Paris B. Strasbourg C. Turin

A2 111. A. résultats B. finalistes C. spectateurs

A2 112. A. acheté B. goûté C. vendu

B1 113. A. propose B. proposent C. se tient

B1 114. A. aimé B. aimée C. aimer

B1 115. A. joue B. jouent C. jouer

A2 116. A. écrit B. écrivent C. écris

B CHOIX MULTIPLE MCQ

A2 117.
Turin commence... A. dimanche 15 B. lundi 16 C. mercredi 18

A2 118.
Le Black Friday, c'est...
A. une journée de promotions B. un fromage C. un film

B1 119.
Le Sénat vote sur la Sécu... A. lundi 16 B. mercredi 18 C. jeudi 19

B2 120.
Si j'étais libre dimanche, j'__ à Turin. A. irai B. irais C. vais

B2 121.
À mon avis, ce programme __ très riche.
A. semble B. sembler C. semblant

B1 122.
Dimanche, la France __ la Turquie à Bordeaux. A. reçoivent B. reçoit C. recevoir

A2 123.
Billie, c'est... A. un film d'animation B. un match C. une foire

B1 124.
Le Black Friday a lieu... A. le 11 nov. B. le 15 nov. C. le 27 nov.

C LECTURE 읽기

Dimanche 29 novembre, la famille Martin reste à la maison. Le matin, ils lisent le journal : les Bleus sont en quarts, le Sénat a voté mercredi. L'après-midi, ils vont au marché de Noël et boivent un vin chaud. Le soir, ils préparent les cadeaux de Noël. « Acheter, sortir, illuminer ! » dit Monsieur Martin. Le soir, les enfants dorment tôt : lundi, c'est l'école.

A2 125.
Le matin, la famille lit... A. le journal B. un roman C. une bande-annonce

A2 126.
L'après-midi, la famille va...
A. au marché de Noël B. au cinéma C. aux Sarmentelles

B1 127.
Le soir, la famille prépare...
A. les cadeaux de Noël B. les valises C. un gâteau

B1 128.
Le soir, les enfants dorment tôt parce que...
A. lundi, c'est l'école B. il pleut C. ils sont malades

B2 129.
Lundi, les enfants... A. retournent à l'école B. restent à la maison C. vont à Turin

D PHRASES 문장

A2 130.
Futur proche : « Le Sénat vote mercredi. » → __

B2 131.
Hypothèse : « Si tu (venir) dimanche, tu verrais les finales. »

B1 132.
Passé composé : « Il (goûter) le vin chaud à Strasbourg. »

B2 133.
Opinion : « __ moi, la semaine est bien remplie. »

B1 134.
Subjonctif : « Il est prévu que le Sénat (examiner) le texte mercredi. » → __

E TRADUCTION 번역

B2 135.
결승을 보면, 프랑스어를 배우는 것이다.

A2 136.
형보다 빨리 달린다.

B1 137.
월요일부터 상원 표결을 지켜보고 있다.

B1 138.
오늘 밤 짐을 쌀 것이다.

B2 139.
결과는 아직 모른다.

F LES MOTS 단어

B1 140–144. 짝짓기

140. un sénateur
141. un vainqueur
142. un tirage
143. un vin chaud
144. un déchet

a. un élu du Sénat
b. le joueur qui a gagné le tournoi
c. le sort qui fait les groupes
d. une boisson chaude de Noël
e. ce qu'on jette

G DIALOGUE 대화

A2 145. A2 146. B1 147. A2 148. A2 149.

– Tu vas au cinéma mercredi ? – Oui, pour voir Billie. – Tu as pris (145)__ ? – Oui, (146)__ billets. – La séance est à (147)__ ? – À 20 heures. – On se retrouve (148)__ cinéma ? – Oui, à 19 h 30. Bon (149)__ ! – Merci !

B1 H ÉCRITURE 작문

Écrivez un petit texte (80 à 100 mots) : « Mon dimanche 29 novembre ». Racontez : un marché, une promenade, un film. Les meilleurs textes paraîtront dans le VOL.6 (page 7, « Le courrier des lecteurs »).

프랑스어로 80~100단어를 쓰세요: 나의 11월 29일 일요일. 시장, 산책, 영화 중 하나를 묘사하세요.

MODÈLE 모범

Dimanche 29 novembre, je me suis levé tard : c'était le premier dimanche de l'Avent. Le matin, j'ai lu le journal : les Bleus sont en quarts, le Sénat a voté mercredi. L'après-midi, nous avons marché jusqu'au marché de Noël. J'ai bu un vin chaud et j'ai acheté des bredeles pour ma grand-mère. Le soir, nous avons regardé un film. J'ai noté les mots nouveaux dans mon cahier : un chalet, une couronne, une remise. Lundi, je suis retourné à l'école avec une photo de Bruegel dans la tête. C'était une semaine en quatre temps : acheter, sortir, illuminer, préparer.

RÉPONSES 전 정답과 짧은 해설(1~8면)

– 제 1 면 –

1. battu 2. vendredi 3. 22(결승 일요일 22일) 4. première(블루 군단이 1위) 5. mercredi(상원은 18일에 표결) 6. 27(스트라스부르는 27일에 열린다) 7. A(프랑스 2–1 터키) 8. B(추첨은 금 20일) 9. B(블랙프라이데이 금 27일) 10. B(결승 일요일 22일)

– 제 2 면 –

11. vendredi 12. lundi(월요일 23일) 13. vendredi(블랙프라이데이 금 27일) 14. dimanche(일요일 29일) 15. Les magasins vont brader.(aller + 부정사) 16. Nous allons visiter Strasbourg. 17. Tu vas acheter un cadeau vendredi.(tu → vas) 18. Vous allez préparer Noël. 19. B(영화 25일) 20. C(쓰레기 주간 29일까지) 21. A(대림절 첫 주일) 22. a(remise=할인 a) 23. b 24. c 25. d

– 제 3 면 –

26. Vrai(시장 1570년부터) 27. Faux 28. Vrai(시장 12월 24일까지) 29. Faux 30. Vrai(크리스마스 쿠키) 31. vin chaud(뱅쇼) 32. 1570(1570년부터 기록) 33. 14(14시에 열린다) 34. 24(12월 24일까지) 35. Le marché n'ouvre jamais avant le 27 novembre. 36. Le marché ne ferme jamais après Noël. 37. Le marché n'est pas un marché d'été. 38. 25(크리스마스 12월 25일) 39. 29 40. 21(21시까지 열린다) 41. B(뱅쇼: 따뜻한 음료) 42. 23(콜마르 23일에 열린다) 43. bredeles(뱅쇼와 쿠키)

– 제 4 면 –

44. B(프랑스 2–1 터키) 45. B(블루 군단이 1위) 46. C(토리노는 15일 개막) 47. A(신인은 피스) 48. A 49. a 50. b 51. c 52. d 53. plus vite(실내에서 더 빠르다) 54. plus grand(토리노가 더 크다) 55. moins longue(휴식기가 더 짧다) 56. groupes(4명씩 2개 조) 57. tirage(추첨은 목요일 12일) 58. Bordeaux(보르도는 홈) 59. Milan(밀라노는 원정) 60. forfait(부상으로 기권) 61. finale(결승은 일요일)

– 제 5 면 –

62. B(블랙프라이데이 금 27일) 63. A 64. B(그레이의 〈페이퍼 타이거〉) 65. A(뤼키니, 교사 역) 66. B(일에 관한 영화) 67. lundi(블랙위크 월요일부터) 68. animation(〈빌리〉는 애니메이션) 69. Driver(드라이버 출연) 70. 29(쓰레기 주간 29일까지) 71. produit(만들지 않는 것이 최고) 72. acheter(중고 = 헌 것을 사다) 73. a 74. b 75. c 76. d 77. des billets(영화 표를 사다) 78. deux(티켓 2장)

– 제 6 면 –

79. B(10월 23일: 115대 1로 부결) 80. B(11월 4일: 458대 0으로 부결) 81. B(표결은 18일) 82. B(예산은 20일부터) 83. C(본표결은 12월 9일) 84. B(26일까지 50일) 85. a 86. b 87. c(vote = 표결 c) 88. d 89. plus long(상원 토론이 길다) 90. moins simple(예산이 복잡하다) 91. aussi important(똑같이 중요하다) 92. a adopté(상원은 세입을 가결) 93. ont supprimé(상원 의원이 세금을 폐지) 94. part(법안은 상원으로) 95. peut(달력은 바뀔 수 있다) 96. connus(결과는 아직 미상)

– 제 7 면 –

97. terminent(terminer = 1위로 마치다) 98. ouvre 99. Noël 100. beauté(se terminer en beauté = 아름답게 마무리하다) 101. produit(celui que = ~하는 사람) 102. sortent(sortir = 개봉하다) 103. rejet(rejeter → rejet) 104. tombe(tomber = 해당되다(날짜)) 105. La France a battu la Turquie.(과거분사: battu) 106. Le Sénat vote mercredi.(Sénat 단수 → vote) 107. Il est prévu que le Sénat examine le texte.(접속법: examine) 108. Le Black Friday a lieu vendredi 27 novembre.(사실: 블랙프라이데이는 27일, 26일이 아니다)

– 제 8 면 –

109. lundi(11월 23일은 월요일) 110. Strasbourg(시장은 스트라스부르) 111. résultats(결과는 VOL.6에서) 112. goûté(시식 맥락 → goûté) 113. propose(proposer = 내놓다) 114. aimé(avoir + 과거분사) 115. jouent(les Bleus → jouent) 116. écrit(il écrit = 그는 쓴다) 117. A(토리노는 15일 개막) 118. A(블랙프라이데이: 세일의 날) 119. B(표결은 수요일 18일) 120. B(si + 반과거 → 조건법) 121. A(3인칭 → semble) 122. B(프랑스 → reçoit) 123. A(〈빌리〉는 애니메이션) 124. C(블랙프라이데이는 27일) 125. A(신문 읽기) 126. A(오후: 크리스마스 마켓) 127. A(저녁: 크리스마스 선물) 128. A(월요일은 학교가 있다) 129. A(월요일에 학교로 복귀) 130. Le Sénat va voter mercredi.(aller + 부정사) 131. Si tu venais dimanche, tu verrais les finales.(si + 반과거) 132. Il a goûté le vin chaud à Strasbourg.(a + 과거분사) 133. Selon moi, la semaine est bien remplie.(selon moi = 제 생각에는) 134. Il est prévu que le Sénat examine le texte mercredi.(prévu que + 접속법) 135. Regarder une finale, c'est déjà apprendre le français.(regarder = 결승을 보다) 136. Il court plus vite que son frère.(비교급: plus vite) 137. Nous suivons le vote du Sénat depuis lundi.(depuis + 요일) 138. Ce soir, nous allons préparer nos affaires.(futur proche + préparer) 139. On ne connaît pas encore les résultats.(ne...pas encore = 아직 ~아니다) 140. a(sénateur = 상원 의원 a) 141. b(vainqueur = 우승자 b) 142. c(tirage = 추첨 c) 143. d(vin chaud=뱅쇼 d) 144. e(déchet = 쓰레기 e) 145. des billets(영화 표를 사다) 146. deux(표 2장) 147. quelle heure(몇 시) 148. devant le(영화관 앞) 149. film(Bon film! 좋은 영화 되세요!) 150. 자유 작문 – 채점 포인트는 상자 안. 모범 답안은 8면 상자 안(포인트 채점)



Novembre, près d'Edo : les feuilles rouges annoncent les soirées de lecture.

Utagawa Hiroshige (1797-1858), estampe, domaine public LACMA